



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/2006/5/Rev.1/Add.1
20 April 2006

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Сорок девятая сессия

Женева, 27-30 июня 2006 года

Пункт 3 d) предварительной повестки дня

ПЕРЕСМОТР

СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ (СР.1)

Более широкое использование ремней безопасности и детских удерживающих систем

Записка секретариата

Внимание членов WP.1 ниже предлагается подготовленный секретариатом (WP.29 и WP.1) проект текста для раздела "Законодательство" в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/5/Rev.1, касающемся более широкого использования ремней безопасности и детских удерживающих систем.

Законодательство

- **Относительно оснащения транспортных средств ремнями безопасности и приспособлениями для их крепления**

Ремни безопасности следует устанавливать на всех сиденьях, **обращенных вперед или назад**, во всех механических транспортных средствах в соответствии с [...] согласованными техническими стандартами (например, [...] Правилами ЕЭК ООН № 14, касающимися приспособлений для крепления ремней безопасности, и № 16, касающихся ремней безопасности). **Кроме того, на всех транспортных средствах категории M₁¹ следует оснащать по крайней мере две позиции для систем ISOFIX, служащих для крепления детских удерживающих систем на транспортных средствах и состоящих из двух жестких креплений на транспортном средстве, двух соответствующих жестких крепежных элементов на детской удерживающей системе и приспособления, ограничивающего степень свободы углового перемещения детской удерживающей системы, в соответствии с согласованными техническими стандартами (например, Правилами ЕЭК ООН № 14, касающимися приспособлений для крепления ремней безопасности, и № 44, касающихся детских удерживающих систем). Следует подчеркнуть, что большинство изготовителей транспортных средств уже устанавливают ремни безопасности и приспособления для их крепления на всех новых транспортных средствах. Вместе с тем некоторым странам, возможно, потребуется применять поэтапный подход в отношении установки ремней безопасности и приспособлений для их крепления на транспортных средствах.**

- **Относительно использования удерживающих систем**

a) **Ремни безопасности**

Всем странам следует руководствоваться Венской конвенцией о дорожном движении (статья 7.5) и ввести **обязательное** требование в отношении использования ремней безопасности [...] на всех сиденьях (**обращенных вперед и назад**) механических транспортных средств, **оснащенных такими ремнями**. Контроль за соблюдением **этой меры** и установленные санкции должны быть в достаточной степени строгими, чтобы иметь сдерживающий эффект.

¹ Категория M₁: Транспортные средства, используемые для перевозки пассажиров и имеющие, помимо места водителя, не более восьми мест для сидения (см. Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (СР.3), документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2).

Хотя могут быть предусмотрены некоторые освобождения по медицинским соображениям или для определенных профессиональных групп, правительствам следует проявлять осторожность в выдаче таких разрешений. **Что касается освобождений по медицинским соображениям, то странам рекомендуется признавать в качестве действительных на своей территории документы, освобождающие от использования ремня безопасности, которые были выданы в другой стране, при том условии, что в этих документах, которые в различных государствах могут иметь форму официальных документов или медицинских справок, указаны фамилия и имя владельца, а также срок их действия и проставлен символ, приведенный ниже.**



С этой целью государствам следует обеспечить широкое распространение информации об этом символе среди своих медицинских служб и полиции и следить за тем, чтобы он эффективно использовался.

b) Детские удерживающие системы

Всем странам следует принять законодательство, согласно которому дети ростом менее 150 см (и в возрасте до 12 лет) должны перевозиться с использованием детской удерживающей системы, соответствующей их весовой категории и установленной в правильном положении (должна быть обращена вперед или назад) в зависимости от типа используемой системы.

Введение такой меры в некоторых случаях может потребовать применения поэтапного подхода в соответствии с собственными соображениями соответствующих стран. Тем не менее правительствам следует очень внимательно относиться к своей ответственности в вопросах обеспечения защиты детей на борту транспортных средств.

Кроме того, правительствам надлежит следить за тем, чтобы на рынок поставлялись лишь официально утвержденные детские удерживающие системы.

*с) **Перевозка детей на передних сиденьях транспортных средств***

Правительствам следует регламентировать условия перевозки детей на передних сиденьях транспортных средств категории М₁. Такая регламентация уже введена в ряде стран, которые либо запрещают перевозку на переднем сиденье ребенка, не достигшего определенного возраста или определенного роста, либо разрешают ее лишь с использованием определенных детских удерживающих систем или при определенных условиях. Важно помнить, что удерживающие системы, обращенные назад, могут использоваться на передних сиденьях, оснащенных подушкой безопасности, лишь в том случае, если такая подушка отключена.
